

PERCAKAPAN 20.

1. KATA-KATA

bukan	no; not; isn't it?
dekat	near, close
istana	palace; court
merdeka	independent, free
jauh	far, distant
sini	here
lebih baik	better
becak	pedicab
katanya	they say; people say; he/she says; it is said
sekitar	sector, section, area; around; about, concerning
di sekitar	around; in the area/sector of
barangkali	perhaps, maybe
salah	wrong, in error, mistaken, at fault; guilty
mengerti	to understand, comprehend
salah mengerti	to misunderstand

2. PERCAKAPAN

A: Apakah ini Kedutaan Inggris?	Is this the British Embassy?
B: Bukan, itu dekat Istana Merdeka.	No, that's near the Merdeka Palace.
A: Apakah itu jauh dari sini?	Is that far from here?
B: Ya, lebih baik tuan naik becak.	Yes, it's better if you take a becak.
A: Katanya di sekitar sini.	I was told it was around here.
B: Barangkali dia salah mengerti.	Maybe he (the direction-giver) misunder- stood.

### 3. Latihan

#### 1. Apakah ini Kedutaan Inggris?

- a) Apakah ini Kedutaan Amerika?
- b) Apakah ini Istana Merdeka?
- c) Apakah ini lebih baik?
- d) Apakah ini becak saudara?
- e) Apakah ini paspor tuan?
- f) Apakah ini kamar saya?
- g) Apakah ini kamar makan?
- h) Apakah ini Hotel Indonesia?
- i) Apakah ini rumah makan?
- j) Apakah ini barang-barang tuan?

#### 2. Lebih baik tuan naik becak.

- a) Lebih baik tuan naik taksi.
- b) Lebih baik tuan tinggal di sekitar sini.
- c) Lebih baik tuan bekerja di bagian politik.
- d) Lebih baik tuan melihat kamar dulu.
- e) Lebih baik tuan makan di hotel saja.
- f) Lebih baik tuan keluar kamar sebentar.
- g) Lebih baik tuan menyewa rumah.
- h) Lebih baik tuan menolong dia.
- i) Lebih baik tuan menunjukkan rumah kepada mereka.
- j) Lebih baik tuan datang sendiri.

1)

1) alone

PERCAKAPAN 21.

1. KATA-KATA

berbicara	to speak, talk
silah)kan	please (do); (you) are invited to (do)
memesan	to order, reserve, book
kipas	fan
kemarin, kermaren	yesterday
surat	letter; paper with writing on it
pesanan	order, booking; message
surat pesanan	letter of purchase; bill of lading; order slip
pun	also, too; even (empathic suffix)
toko	store, shop
dipesan	to be ordered, booked, reserved
matahari	sun

2. PERCAKAPAN

A: Saudara Badu!	Mr. Badu!
B: Ya, tuan.	Yes, sir.
A: Harap datang ke kantor saya sebentar. Saya hendak berbicara dengan saudara.	Please come to my office for a moment. I want to talk to you.
B: Ya, tuan.	Yes, sir.
A: Silah)kan duduk saudara. Tahukah saudara siapa yang memesan kipas- kipas yang tiba kemarin?	Please sit down. Do you know who ordered the fans which arrived yesterday?
B: Tidak tahu, tuan.	I don't know, sir.
A: Tahukah saudara di mana surat pesanan itu?	Do you know where the order slip is?

- B: Itupun saya tidak tahu, tuan. I don't know that either, sir.
- A: Huh! Saudara tahu dari toko mana barang itu di pesan? Hmph! Do you know from which store those things were ordered?
- B: Barangkali dari Toko Matahari, tuan. Maybe form the Matahari Store, sir.

### 3. LATIHAN

1. Saya hendak berbicara dengan saudara.
  - a) Saya mau berbicara dengan saudara.
  - b) Saya harus berbicara dengan saudara.
  - c) Saya suka berbicara dengan saudara.
  - d) Saya akan berbicara dengan saudara nanti.
  - e) Saya sudah berbicara dengan saudara tentang itu.
  - f) Saya ingin berbicara dengan saudara.
  - g) Saya hendak datang hari Minggu.
  - h) Saya hendak memesannya dari Toko Matahari.
  - i) Saya hendak naik pesawat terbang.
  - j) Saya hendak tinggal di sini.
2. Tahukan saudara di mana surat pesanan itu?
  - a) Tahukah saudara siapa yang memesan kipas-kipas ini?
  - b) Tahukah saudara di mana dia duduk sekarang?
  - c) Tahukah saudara jam berapa dia akan tiba?
  - d) Tahukah saudara di mana dia kemarin?
  - e) Tahukah saudara di mana surat itu sekarang?
  - f) Tahukah saudara di mana toko itu?
  - g) Tahukah saudara di mana Kedutaan Inggeris?
  - h) Tahukah saudara di mana Istana Merdeka?
  - i) Tahukah saudara di mana tukang becak saya?
  - j) Tahukah saudara siapa orang itu?

3. Dari toko mana barang itu dipesan?

- a) Dilihat dari sini, pemandangannya indah sekali.
- b) Obat ini harus dimakan tiga kali sehari.  
1)
- c) Rumah itu disewa siapa?
- d) Barang saudara sudah diangkat ke hotel saudara.
- e) Pekerjaan itu sudah dimulai kemarin, tuan.
- f) Kedatangannya ditunggu minggu depan.
- g) Kabar itu sudah disampaikan kepadanya.
- h) Buku itu belum dikembalikan.
- i) Surat itu belum diterima.
- j) Nyonya Chadran ditinggalkan suaminya.  
2)
- k) Surat pesanannya ada di meja saya, pak.  
1) Pesanan tuan belum tiba.
- m) Siapa yang ingin berbicara dengan orang itu?
- n) Apakah saudarapun akan memesan mobil baru?
- o) Kipas-kipas itu dipesan dua minggu yang lalu.

1) drug, medicine

2) to be left behind

PERCAKAPAN 22.

1. KATA-KATA

hujan	rain; to rain
turun	to descend, come down; to go down; to get off of; to decline
berteduh	to take shelter
di sana	there
rumah makan	restaurant
minum	to drink
sambil	while (at the same time)
menunggu	to wait (for), await; to expect
haus	thirsty

2. PERCAKAPAN

A: Hujan sudah turun. Marilah kita berteduh.	It's started to rain. Let's get under cover.
B: Di sana ada rumah makan. Kita dapat minum sambil menunggu hujan.	Over there's a restaurant. We can have a drink while waiting out the rain.
A: Baik. Sayapun haus.	O.k.. I'm thirsty too.

3. LATIHAN

1. Marilah kita berteduh.
  - a) Marilah kita turun dari pesawat terbang.
  - b) Marilah kita makan di luar malam ini.
  - c) Marilah kita minum bir.
  - d) Marilah kita menunggu hujan di bar ini.
  - e) Marilah kita berbicara dengan mereka dulu.
  - f) Marilah kita duduk di depan.
  - g) Marilah kita memesan kipas baru.

- h) Marilah kita naik becak saja.
- i) Marilah kita tinggal di sini.
- j) Marilah kita bekerja besok.

2. Di mana ada rumah makan?

- a) Di sana ada rumah kosong.
- b) Di sana ada kamar makan.
- c) Di sana ada kantornya.
- d) Di sana ada toko obat.
- e) Di sana ada Kedutaan Indonesia.
- f) Di sana ada Istana Merdeka.
- g) Di sana ada Bagian Paspor.
- h) Di sana ada kamar saya.
- j) Di sana ada Hotel Indonesia.

3. Kita dapat minum sambil menunggu hujan.

- a) Kita dapat bekerja sambil menunggu kabar.
- b) Kita dapat makan sambil menunggu hujan.
- c) Kita dapat mulai sambil menunggu mereka.
- d) Kita dapat bermain sambil bekerja.
- e) Kita dapat berbicara sambil pulang.
- f) Kita dapat mengikuti kursus malam sambil bekerja.
- g) Kita dapat duduk sambil menunggu.
- h) Kita dapat menjemput mereka sambil pulang dari kantor.
- i) Kita dapat minum sambil berteduh.

PERCAKAPAN 23.

1. KATA-KATA

lihat-lihat	to look around (idly); to brouse
dulu	first; previous(ly); before
membeli	to buy, purchase
kemeja	shirt
nilon	nylon
coba	to try, attempt; to test; to try on

2. PERCAKAPAN

A: Tuan ingin apa?	What would you like, sir?
B: Lihat-lihat dulu, tuan.	Just looking around.
A: Tuan mau membeli apa?	What do you want to buy?
B: Adakah kemeja nilon?	Do you have nylon shirts?
A: Ya, ada, tuan.	Yes, we do, sir.
B: Coba lihat dulu, tuan.	Let me see them.
A: Ini dia.	Here you are.

3. LATIHAN

1. Tuan ingin apa?
  - a) Tuan lihat apa?
  - b) Tuan beli apa?
  - c) Tuan makan apa?
  - d) Tuan minum apa?
  - e) Tuan tunggu siapa?
  - f) Tuan tahu apa?
  - g) Tuan pesan apa?



- h) Tuan naik apa?
- i) Tuan berkata apa?
- j) Tuan tinggal di mana?

2. Tuan mau membeli apa?

- a) Tuan mau bekerja di mana?
- b) Tuan mau menolong siapa?
- c) Tuan mau menunjukkan apa?
- d) Tuan mau pergi ke mana?
- e) Tuan mau bermain apa?
- f) Tuan mau bertemu dengan siapa?
- g) Tuan mau pulang jam berapa?
- h) Tuan mau bertanya apa?
- i) Tuan mau mengikuti kursus apa?
- j) Tuan mau kembali jam berapa?

3. Adakah kemeja nilon?

- a) Adakah kemeja biru?  
1) 1) blue
- b) Adakah rumah besar?
- c) Adakah rumah makan di sekitar sini?
- d) Adakah makanan Indonesia?
- e) Adakah minuman keras?  
2) 2) liquor
- f) Adakah Kantor Pos di jalan ini?
- g) Adakah kipas di kamar itu?
- h) Adakah surat pesanan untuk barang-barang ini?
- i) Adakah surat kabar di sini?
- j) Adakah surat bagi saya?

PERCAKAPAN 24.

1. KATA-KATA

mencari

to look for, seek, search for

pekerjaan

work; job; occupation; employment

sebagai

as; like

juru

trained worker; skilled worker

tulis

to write

juru tulis

clerk

2. PERCAKAPAN

A: Selamat pagi, tuan.

Good morning, sir.

B: Selamat pagi. Tuan mau apa?

Good morning. What do you want?

A: Saya mencari pekerjaan, tuan.

I'm looking for work, sir.

B: Tuan ingin bekerja sebagai apa?

What sort of work do you want?

A: Juru tulis, tuan.

Clerical work, sir.

3. LATIHAN

1. Tuan mau apa?

a) Apakah tuan mau pekerjaan?

b) Apakah tuan mau bekerja sekarang?

c) Apakah tuan mau mencarinya?

d) Apakah tuan mau kemeja nilon?

f) Apakah tuan mau ini?

g) Tuan mau membeli apa?

h) Apakah tuan mau turun di sini?

i) Apakah tuan mau berteduh?

j) Apakah tuan mau rumah baru?

2. Saya mencari pekerjaan.

a) Saya mencari rumah makan.

b) Saya mencari makanan.

c) Saya mencari minuman.

d) Saya mencari tuan.

e) Saya mencari kantor tuan Amat.

f) Saya mencari kipas-kipas yang tiba kemarin.

g) Saya mencari surat dari Pak Menteri.

h) Saya mencari surat pesanan untuk kipas-kipas ini.

i) Saya mencari surat kabar saya.

j) Saya mencari toko obat.

PERCAKAPAN 25.

1. KATA-KATA

pengalaman	experience
surat	letter
surat kabar	newspaper
harian	a daily newspaper; daily
mengetik	to type
memegang	to keep; to hold, grasp; to handle
buku	book
memegang buku	to do bookkeeping/accounting

2. PERCAKAPAN

A: Saya mau bekerja sebagai juru tulis, tuan.	I'd like to work as a clerk, sir.
B: Adakah pengalaman tuan?	Do you have experience?
A: Ya, tuan. Saya bekerja dua tahun sebagai juru tulis di kantor surat kabar Harian Merdeka.	Yes, sir. I worked for two years as a clerk in the office of the Harian Merdeka newspaper.
B: Dapatkah tuan mengetik?	Can you type?
A: Dapat, tuan.	Yes, I can, sir.
B: Dapatkah tuan memegang buku?	Can you do bookkeeping?
A: Dapat, tuan.	Yes, I can, sir.

3. LATIHAN

1. Saya bekerja dua tahun sebagai juru tulis.
  - a) Saya bekerja lima tahun sebagai juru tulis di Kedutaan Kanada.
  - b) Saya bekerja delapan bulan sebagai juru tulis di Kantor Pos.
  - c) Saya sudah bekerja tiga minggu sebagai juru tulis.

- d) Saya bekerja dua tahun di kantor surat kabar itu.
- e) Saya bekerja dua tahun di Kedutaan Amerika di Jakarta.
- f) Saya bekerja dua tahun di Konsulat Amerika di Medan.
- g) Saya bekerja dua tahun sebagai Konsul di Surabaya.
- h) Saya bekerja dua tahun sebagai juru masak di rumah makan 'Empat Musim'.
- i) Saya bekerja dua tahun sebagai Kepala Bagian Ekonomi.
- j) Saya bekerja dua tahun sebagai sukarelawan.

1)

1) volunteer

2. Dapatkah tuan mengetik?

a) Dapatkah tuan bekerja hari Sabtu yang akan datang?

b) Dapatkah tuan menulis laporan tentang itu?

2)

2) report

c) Dapatkah tuan melihat mereka?

d) Dapatkah tuan membeli rokok Amerika di sini?

e) Dapatkah tuan mencoba lagi nanti?

3)

3) later

f) Dapatkah tuan makan sebelum jam satu?

g) Dapatkah tuan minum bir?

h) Dapatkah tuan menunggu sebentar?

i) Dapatkah tuan berbicara dengan mereka tentang itu?

j) Dapatkah tuan memesan dengan telepon?

PERCAKAPAN 26.

1. KATA-KATA

makanan	food; meal
enak	delicious, tasty; nice, pleasant
sekali	very; once
hanya	only, just
agak	rather, somewhat; quite
pedas, pedes	spicy hot; highly seasoned; biting
kami	we; us; our (exclusive)
kebanyakan	the majority, most; too much; too
mengatakan	to state; to say
semua	all
masakan	cooking, cuisine
begini	like this; this way; thus
seperti	as; like (resembling)

2. PERCAKAPAN

A: Sukakah saudara-saudara makanan itu?	Do you all like the food?
B: Enak sekali. Hanya agak pedas untuk kami.	It's very tasty. Only somewhat spicy for us.
A: Kebanyakan orang Amerika mengatakan begitu.	Most Americans say that.
B: Apakah semua masakan Indonesia begini?	Is all Indonesian cooking like this?
A: Tidak semua seperti itu.	It's not all like that.

3. LATIHAN

1. Sukakah saudara makanan itu?

- a) Sukakah saudara masakan Indonesia?
- b) Sukakah saudara orang Indonesia?
- c) Sukakah saudara pekerjaan ini?
- d) Sukakah saudara tulisan saya?  
1)
- e) Sukakah saudara kantor kami?
- f) Sukakah saudara surat kabar Washington Post?
- g) Sukakah saudara mesin tik ini?
- h) Sukakah saudara buku itu?
- i) Sukakah saudara kemeja ini?
- j) Sukakah saudara rumah kami?

1) writing

2. Kebanyakan orang Amerika mengatakan begitu.

- a) Kebanyakan orang Indonesia mengatakan begitu.
- b) Kebanyakan orang Perancis mengatakan begitu.
- c) Kebanyakan orang Amerika suka negeri Indonesia.
- d) Kebanyakan orang Amerika makan di rumah saja.
- e) Kebanyakan orang Amerika masak begitu.  
2)
- f) Kebanyakan orang Amerika ada pengalaman dalam hal ini.  
2) to cook
- g) Kebanyakan orang Amerika tidak bekerja pada akhir minggu.  
3)
- h) Kebanyakan orang Amerika dapat mengetik.  
3) week end
- i) Kebanyakan orang Amerika tidak dapat memegang buku.
- j) Kebanyakan orang Amerika ingin pergi ke luar negeri.

PERCAKAPAN 27.

1. KATA-KATA

sepatu	shoe(s)
putih	white
bukan	no; not (noun negator)
di atas	over, above, on top; upstairs
ya	yes
pasang	to fasten; to adjust; to install; to in place; to turn s.t. on; pair, couple, set
terlalu	too; extremely
kecil	small, little; petty; insignificant

2. PERCAKAPAN

A: Nyonya mau membeli apa?	What would you like to buy, Madam?
B: Saya mau membeli sepatu.	I want to buy shoes.
A: Ini dia, nyonya. Mau yang mana?	Here you are, Madam. Which one do you want?
B: Itu yang putih. Bukan itu. Diatasnya.	Those white ones. Not those. Above the
A: Inikah?	These?
B: Ya, itu dia.	Yes, that's it.
A: Coba dulu, nyonya.	Try them on, Madam.
B: Ini terlalu kecil	These are too small.

3. LATIHAN

1. Nyonya mau membeli apa?
  - a) Nyonya mau makan apa?
  - b) Nyonya mau mengatakan apa?



- c) Nyonya mau masak apa?
- d) Nyonya mau mengetik apa?
- e) Nyonya mau bekerja sebagai apa?
- f) Nyonya mau menulis apa?
- g) Nyonya mau melihat apa?
- h) Nyonya mau turun di mana?
- i) Nyonya mau berteduh di mana?
- j) Nyonya mau minum apa?

2. Ini terlalu kecil.

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| a) Ini terlalu pedas.          |                |
| b) Ini terlalu <u>dekat</u> .  |                |
| 1)                             | 1) near, close |
| c) Ini terlalu <u>jauh</u> .   |                |
| 2)                             | 2) far         |
| d) Ini terlalu baik.           |                |
| e) Ini terlalu <u>indah</u> .  |                |
| 3)                             | 3) beautiful   |
| f) Ini terlalu baru.           |                |
| g) Ini terlalu <u>banyak</u> . |                |
| 4)                             | 4) much, many  |
| h) Ini terlalu siang.          |                |
| i) Ini terlalu pagi.           |                |
| j) Ini terlalu penting.        |                |

PERCAKAPAN 28.

1. KATA-KATA

mu	you; your (familiar)
mendapat	to get, obtain; to find
bagus	good, fine, nice
sendiri	oneself; alone; personally
belum	not yet
melihat	to see, look at, view
bersedia	to be willing, ready, prepared
mengantarkan	to take s.o.; to bring s.o.; to deliver s.t.; to escort; to see off
ke sana	to there
kamar duduk	living room
kamar makan	dining room
di bawah	under, below, beneath; downstairs

2. PERCAKAPAN

A: Ada kabar baik untukmu. Kedutaan sudah mendapat rumah untuk kita.	I have good news for you. The Embassy has found a house for us.
B: Oh, bagus. Apakah rumahnya baik?	Oh, wonderful. Is the house nice?
A: Saya sendiri belum melihatnya. Sdr. Abdullah bersedia mengantarkan kita ke sana.	I haven't seen it yet myself. Mr. Abdulla is willing to take us there.
B: Berapa kamar rumah itu?	How many rooms does the house have?
A: Ada kamar duduk dan kamar makan di bawah.	There's a living room and a dining room downstairs.

3. LATIHAN

1. Kedutaan sudah mendapat rumah untuk kita.

- a) Saya sudah mendapat kamar.
- b) Dia sudah mendapat makanan dari toko.
- c) Mereka sudah mendapat sepatu baru.
- d) Saya sudah mendapat banyak pengalaman dalam lapangan itu. 1)
- e) Kami sudah mendapat surat kabar dari penjual di jalan. 2) 1) field
- f) Saya sudah mendapat beberapa surat dari dia. 2) 2) vendor
- g) Saya sudah mendapat buku itu dari perpustakaan. 3)
- h) Dia sudah mendapat pekerjaan di Kedutaan Perancis. 3) 3) library
- i) Saya sudah mendapat kemeja macam itu. 4)
- j) Saya sudah mendapat rumah baru di Jalan Diponegoro. 4) 4) kind, type

2. Saya sendiri belum melihatnya.

- a) Saya sendiri belum makan di sana. Bagaimana makanannya?
- b) Saya sendiri belum mengatakan apa-apa kepada mereka tentang itu.
- c) Saya sendiri belum masak makanan Indonesia. Sukarkah?
- d) Saya sendiri belum mengetik dengan mesin tik listerik.
- e) Saya sendiri belum bekerja di bagian itu.
- f) Saya sendiri belum menulis surat kepadanya.
- g) Saya sendiri belum membeli buku itu.
- h) Saya sendiri belum mencoba pepaya. Bagaimana rasanya? 5)
- i) Saya sendiri belum minum kopi tubruk. 6) 5) taste
- j) Saya sendiri belum berbicara dnegan mereka. Mereka selalu sibuk. \*6) brewed

\*6) coffee prepared by pouring boiling water over ground coffee

PERCAKAPAN 29.

1. KATA-KATA

-lah	(stress suffix)
datang	to come
kapal terbang	airplane
lelah	tired, weary, exhausted
sekali-sekali	once in a while, occasionally
lain	other; another; different
kali	time(s)

2. PERCAKAPAN

A: Apakah tuan bekerja pada Kedutaan Amerika?	Do you work at the American Embassy?
B: Ya, begitulah.	Yes, that's right.
A: Tuan datang ke Indonesia naik apa?	How did you come to Indonesia?
B: Naik kapal terbang.	By airplane.
A: Dengan siapa tuan datang?	With whom did you come?
B: Dengan isteri dan tiga orang anak saya.	With my wife and 3 children.
A: Di mana mereka sekarang?	Where are they now?
B: Mereka di rumah. Barangkali mereka masih lelah.	They're at home. They're probably still worn out.
A: Saya harap tuan akan suka tinggal di negeri ini. Datanglah ke rumah saya sekali-sekali.	I hope you'll enjoy living in this country. Come over to my house some time.
B: Terima kasih. Tentu saya akan datang ke rumah tuan lain kali.	Thanks. I'll certainly come to your house some other time.